

REVISTA C. A. C. Y. A

ORGANO OFICIAL
DEL CENTRO DE ARQUITECTOS, CONSTRUCTORES DE OBRAS Y ANEXOS



año VII

núm. 82

Buenos Aires, Marzo de 1934

HAY QUE ESTRECHAR FILAS

Nuestro editorial del número anterior, en que informábamos la existencia de un proyecto de reglamentación profesional aprobado por la entidad que agrupa a los arquitectos diplomados en el país y que, según referencias de carácter oficioso, va a ser elevado en breve al Excelentísimo Señor Presidente de la República, para que auspicie su sanción por el H. Congreso Nacional, ha repercutido hondamente en el ambiente de nuestras actividades, alarmando, con razón, a los arquitectos libres o con títulos extranjeros no revalidables.

Estos profesionales que, hasta ahora, habían confiado en que el buen sentido, el espíritu de equidad y hasta las propias conveniencias, acabarían por imponerse entre el núcleo universitario, positivamente reducido, que sostiene en el seno de la institución aludida la actitud intransigente, nos han expresado su interés por conocer el texto del mencionado proyecto de ley, a fin de apreciarlo en todos sus alcances.

Respondiendo a tan lógicos deseos, lo reproducimos a continuación, tomándolo del «Boletín Oficial» de la S. C. de A. correspondiente al mes de Septiembre ppdo.

PROYECTO DE LEY

El Senado, Cámara de Diputados, etc.

Artículo 1º. -- Desde la promulgación de la presente Ley y sin perjuicio de las disposiciones del tratado de Montevideo del año 1889; de la Ley 4416 y del Art. 2º de la Ley 4560, las profesiones de agrimensor, arquitecto e ingeniero en todas sus especialidades,

sólo podrán ser ejercidas por personas con título habilitante expedido o revalidado por una Universidad Nacional. Se considerarán válidos para el ejercicio profesional dentro de la respectiva provincia, los títulos ya expedidos por los gobiernos provinciales.

Art. 2º.— Los becados por los gobiernos nacional y provinciales ya diplomados a la fecha de sanción de esta Ley, y los profesionales que a la misma fecha tuviesen cinco años continuos de desempeño de la profesión en el país, diplomados por universidades y escuelas especiales extranjeras de agrimensura, arquitectura e ingeniería, podrán ejercer sus profesiones previo reconocimiento por las Universidades Nacionales de los diplomas otorgados en base a planes de estudios equiparables a los de éstas.

Art. 3º.— A los efectos de esta Ley, se considera ejercicio profesional con las responsabilidades que emanen de estas funciones:

1. El ofrecimiento o la prestación de servicios que impliquen los conocimientos técnicos propios de dichas profesiones.
2. El desempeño de empleos o cargos públicos dependientes del gobierno nacional o de las municipalidades, que requieran los conocimientos propios de dichas funciones.
3. La presentación de informes periciales en los Tribunales de cualquier fuero de la Capital de la República y Territorios Nacionales, así como ante la Justicia Federal de las Provincias, o ante cualquier autoridad o repartición nacional o de las Municipalidades.
4. La presentación ante las mismas autoridades o reparticiones, de cualquier documento, planos o estudios sobre asuntos de agrimensura, arquitectura e ingeniería.

Art. 4º.— Las personas que sin poseer título universitario en las condiciones del Art. 1º, ostentaran públicamente carteles, anuncios u otros medios de propaganda, con las enunciaciones «Agrimensura», «Arquitectura», «Ingeniería», «Estudio de Agrimensura», «Estudio de Arquitectura», «Estudio de Ingeniería», o cualquier otra designación que pueda inducir en error al público, incurrirán en cada caso en una multa de cien a mil pesos moneda nacional, o en su defecto a sufrir prisión de un mes a un año.

1. No podrán titularse agrimensores, arquitectos e ingenieros, las sociedades gremiales, sociedades colectivas o corporaciones, cuyos miembros en su totalidad, no posean el diploma que determina el artículo 1º.

Como se evidencia de lo transcripto, con la sanción de la ley, en los términos que pretende el sector universitario, la actuación de los arquitectos sin diploma nacional se haría totalmente imposible, al tornar en clandestinas, y por tanto, delictuosas, las honrosísimas y legítimas actividades que han constituido durante tantos años su medio de existencia.

No es el caso repetir aquí los sólidos argumentos con que el CENTRO DE ARQUITECTOS, CONSTRUCTORES DE OBRAS Y ANEXOS ha venido impugnando desde su fun-

2. No podrán titularse agrimensores, arquitectos o ingenieros, las sociedades anónimas.

3. En todo instrumento de propaganda de las profesiones a que se refiere el artículo 1º, deberá especificarse el título exacto, sin omisiones o abreviaturas que puedan inducir en error o ambigüedad de la interpretación. La palabra «ingeniero» irá siempre acompañada de su calificación correspondiente: civil, agrónomo, mecánico, geógrafo, industrial, etc.

Art. 5º.— Toda persona o entidad que se dedique a la ejecución de trabajos públicos, atinentes a cualquiera de las profesiones reglamentadas por esta Ley, tendrá como director técnico a un profesional, que se encuentre en las condiciones del artículo 1º.

Art. 6º.— En los casos en que los poderes públicos otorguen concesiones relacionadas con el estudio, dirección, ejecución, explotación o cualquier otro acto de incumbencia de las profesiones que reglamenta esta Ley, el 50 %, como mínimo, del personal que desempeñe dentro del país funciones técnicas internas dependientes de la firma concesionaria, estará constituido por profesionales diplomados comprendidos en los arts. 1º y 2º.

Art. 7º.— La Universidad Nacional de Buenos Aires, procederá a formar un registro de los títulos otorgados en las condiciones establecidas en los artículos 1º y 2º, que constituirá el Colegio de Profesionales y servirá de padrón para la elección de un Consejo Superior y una Dirección para cada especialidad.

1. El Consejo Superior será «ad-honorem», estará formado por un miembro de cada especialidad y presidido por el Decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires, entenderá en última instancia de las resoluciones tomadas por las Direcciones, vigilará el cumplimiento de esta Ley, fijará los aranceles profesionales, señalará y aplicará las correcciones disciplinarias.
2. Cada especialidad será regida por una Dirección «ad-honorem» compuesta por cinco titulares del ramo.

Art. 8º.— Comuníquese al Poder Ejecutivo Nacional.

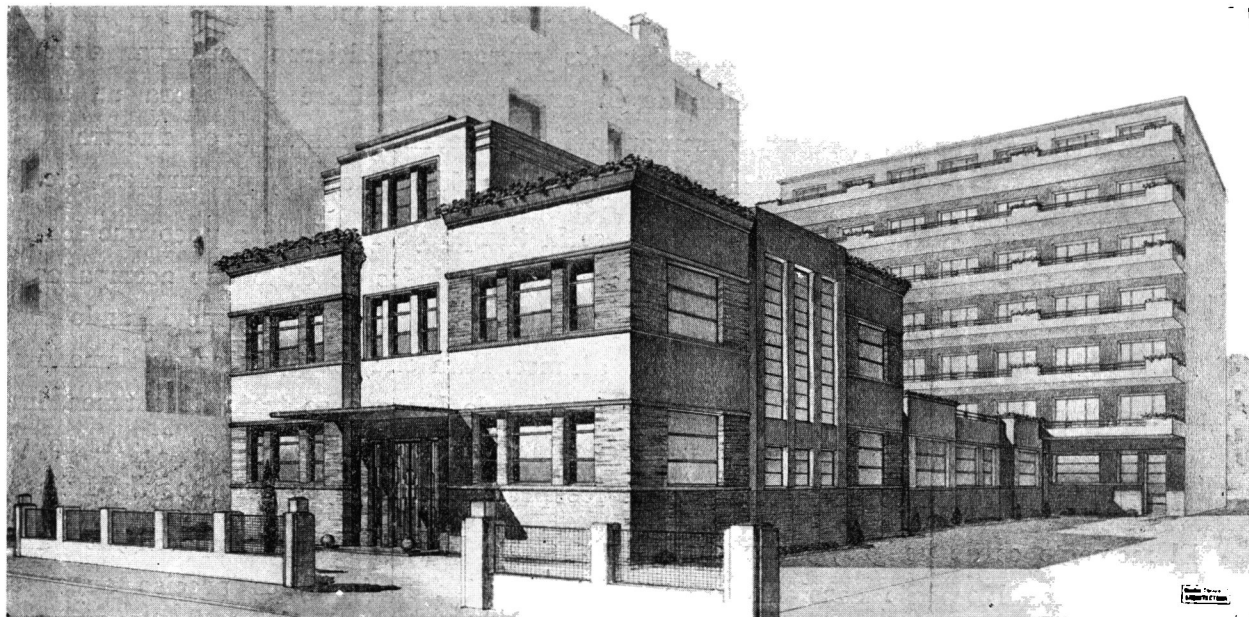
dación ese proyecto reglamentario, en lo que tiene de absurdo e injusto; deploremos, no obstante, una vez más, la inexperiencia de quienes, por su reciente intervención en estas cuestiones, no han sabido aprovechar la lección de los reiterados fracasos sufridos por las anteriores iniciativas de la misma índole y enmendar los yerros que hicieron naufragar aquellas, para que la reglamentación del ejercicio de la arquitectura pudiese ser ahora un hecho, respetando los derechos adquiridos y observando los precedentes sentados en nuestra legislación al reglamentarse las profesiones de abogado, médico, notario, procurador, etc.

Esta incomprensión del problema, que aún sería tiempo de rectificar a poco que los llamados a hacerlo reflexionasen sobre las escasas probabilidades de éxito que acompañan su proyecto, nos obliga a acentuar nuestra campaña de oposición al mismo, movilizandó cuantos elementos de protesta estén a nuestro alcance. Para ello, formulamos un llamado especial a todos los arquitectos afectados por la absurda ley que se trata de obtener, invitándoles a asociarse a nuestra entidad, para que la actuación del C. A. C. Y. A. se vea robustecida con el concurso de la totalidad de los profesionales cuyos derechos defendemos.

El momento es de peligro; y aun cuando nos asista la razón y nos amparen las garantías de derecho al trabajo consignadas en la Constitución nacional, es preciso aunar esfuerzos y sumar voluntades, para gravitar con la máxima intensidad posible. Por eso, pues, la consigna de todos los arquitectos no diplomados en el país, debe ser, ahora más que nunca, la de estrechar filas.



Policlínica de la Unión Personal de la CHADE



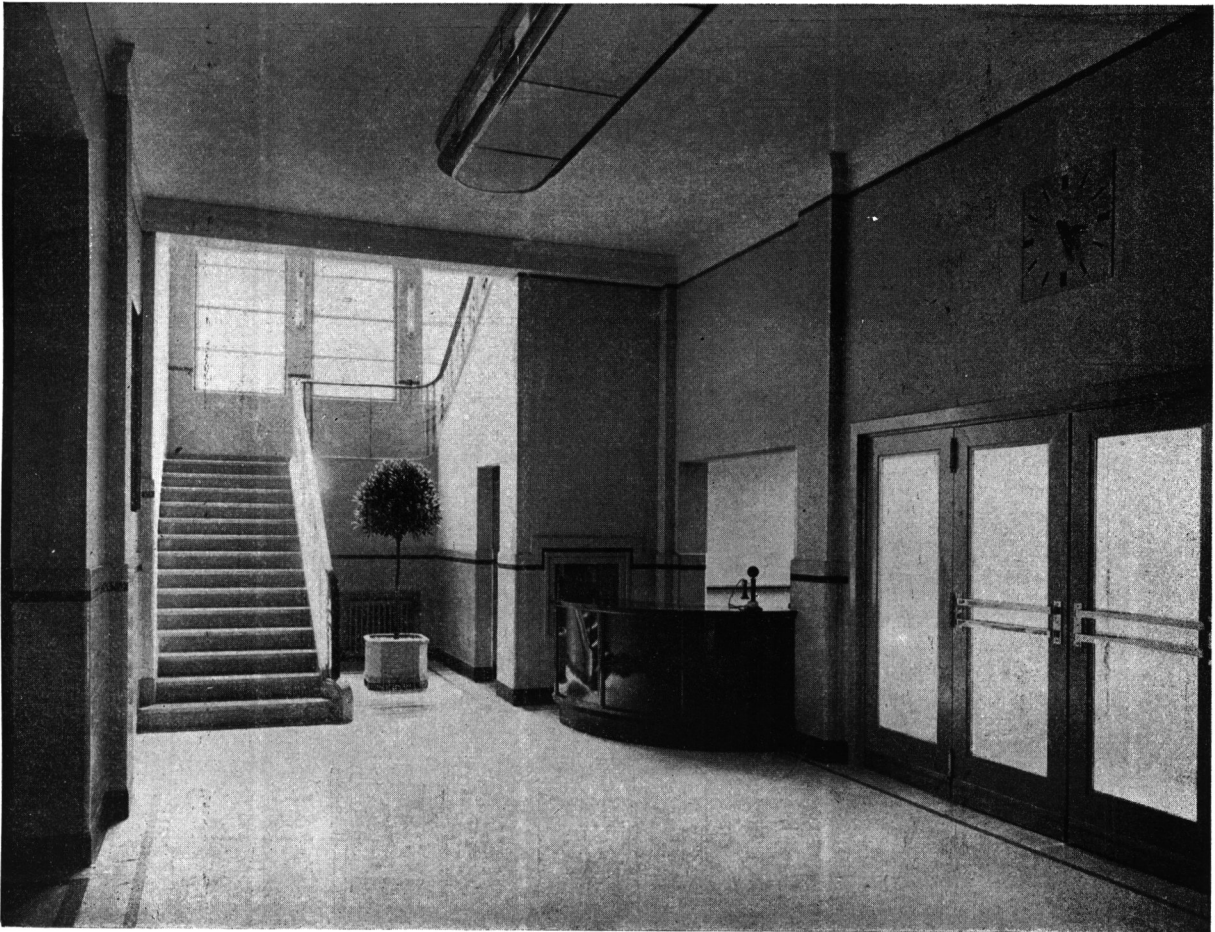
Proyecto de perspectiva general; en último término, cuerpo de edificio previsto para Sanatorio, a erigirse en breve



Detalle de la entrada

EMPRESA CONSTRUCTORA:
WAYSS & FREYTAG - DEL C. A. C. Y A.

PROYECTO Y DIRECCION TECNICA:
DEP. DE ARQUITECTURA DE LA CHADE



Hall de entrada

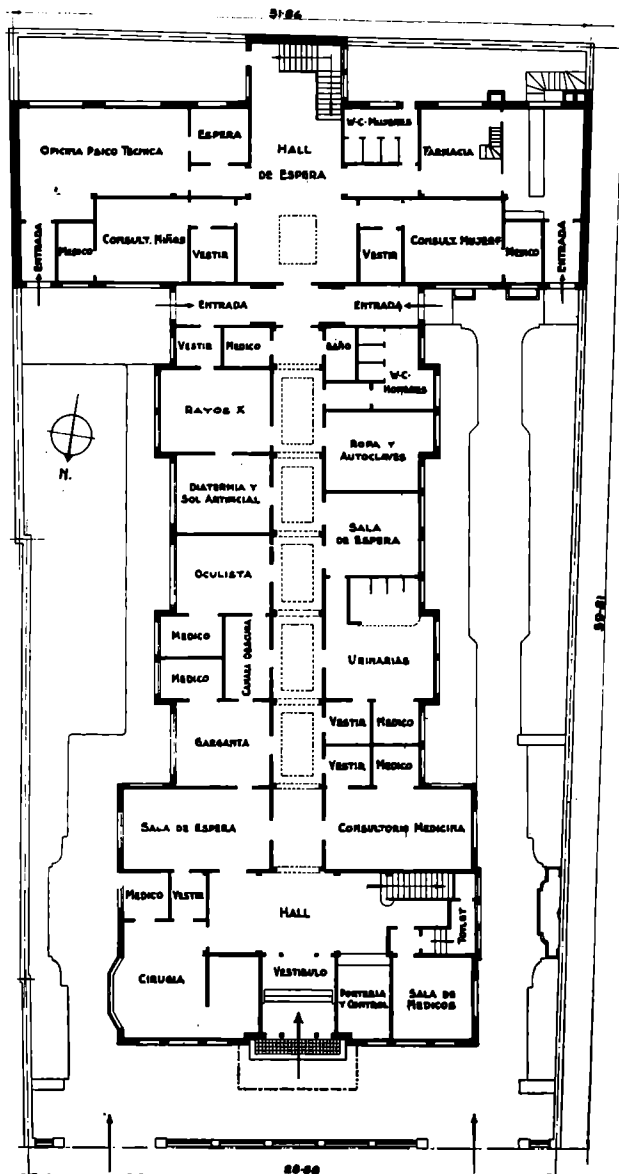
POLICLINICA DE LA UNION PERSONAL DE LA C. H. A. D. E.



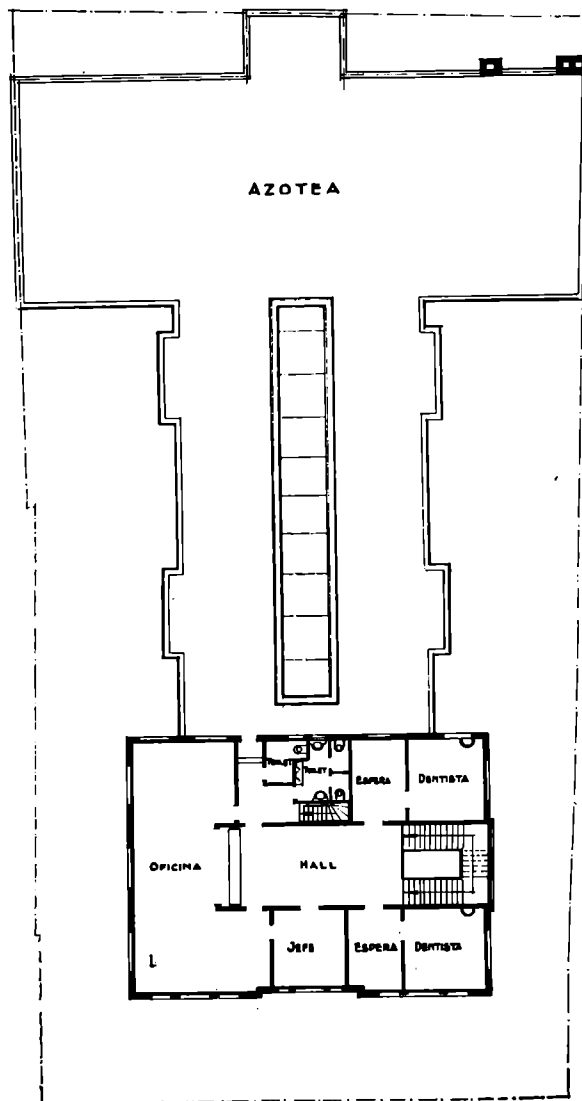
Detalle del hall

*PROYECTO Y DIRECCION DEL
DEPARTAMENTO DE OBRAS DE LA
C. H. A. D. E.*

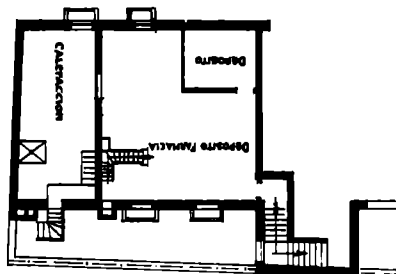
*EMPRESA CONSTRUCTORA
WAYSS & FREYTAG
DEL C. A. C. Y A.*



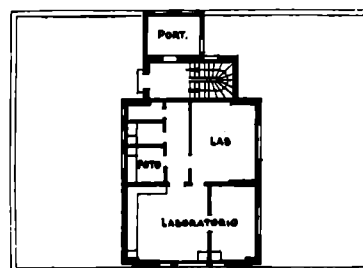
Planta baja



Piso alto



Sótano

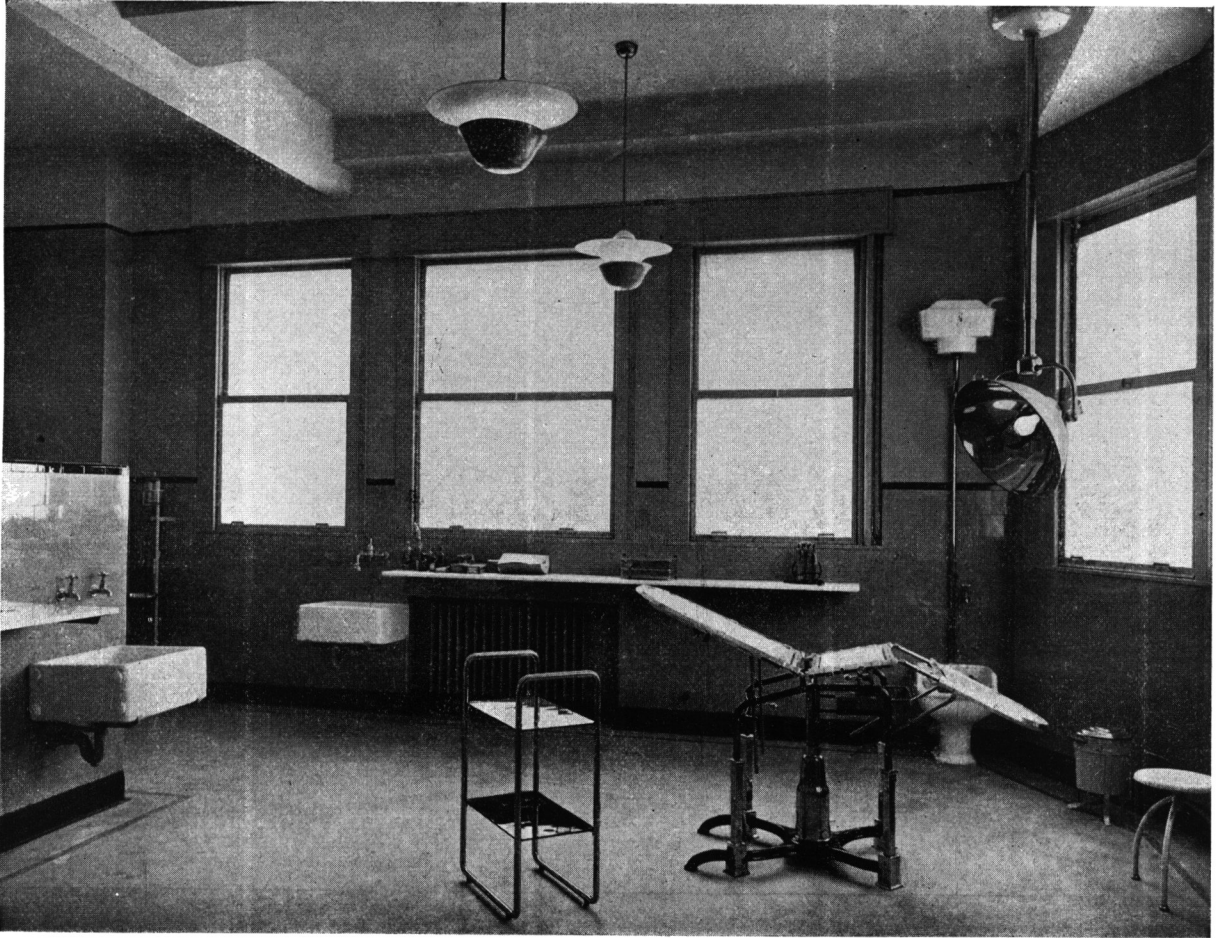


Segundo piso

POLICLINICA DE LA UNION PERSONAL DE LA C. H. A. D. E.

EMPRESA CONSTRUCTORA:
WAYS & FREYTAG
DEL C. A. C. Y A.

PROYECTO Y DIRECCION DEL
DEPARTAMENTO DE OBRAS DE LA
C. H. A. D. E.



Consultorio

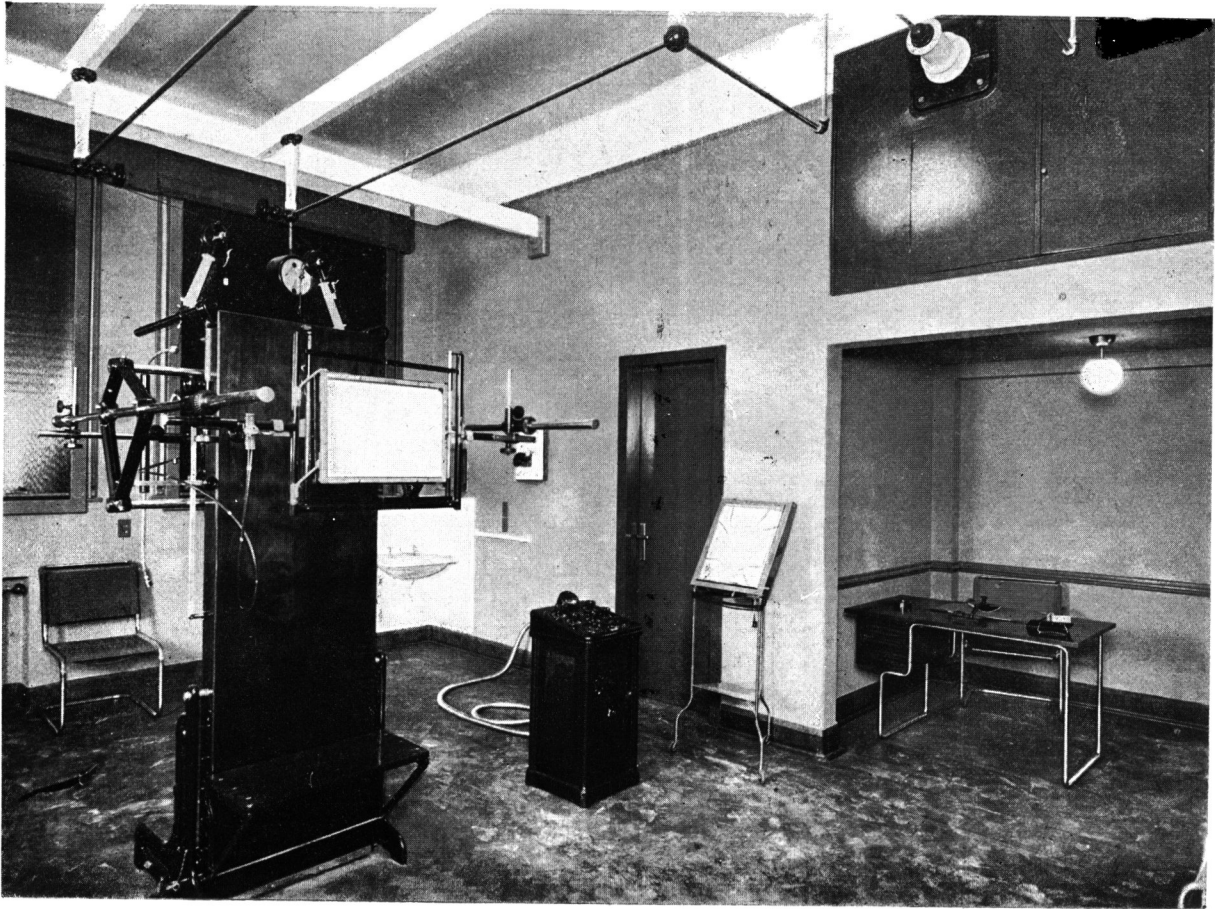
POLICLINICA DE LA UNION PERSONAL DE LA C. H. A. D. E.



Sala de espera

*PROYECTO Y DIRECCION DEL
DEPARTAMENTO DE OBRAS DE LA
C. H. A. D. E.*

*EMPRESA CONSTRUCTORA:
WAYSS & FREYTAG
DEL C. A. C. Y A.*



Gabinete de Rayos X

POLICLINICA DE LA UNION PERSONAL DE LA C. H. A. D. E.



Farmacia

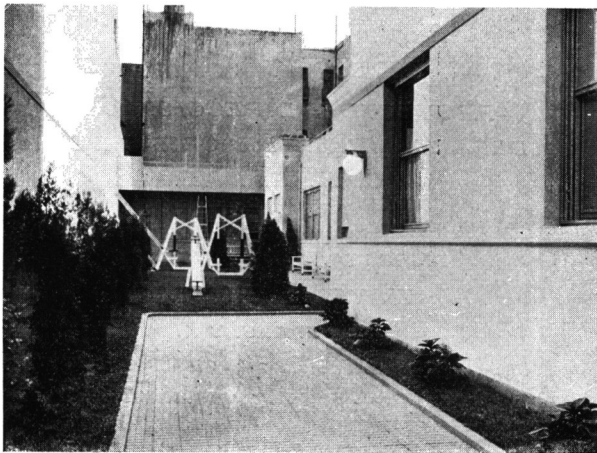
*PROYECTO Y DIRECCION DEL
DEPARTAMENTO DE OBRAS DE LA
C. H. A. D. E.*

*EMPRESA CONSTRUCTORA:
WAYSS & FREYTAG
DEL C. A. C. Y A.*



Consultorio de niños

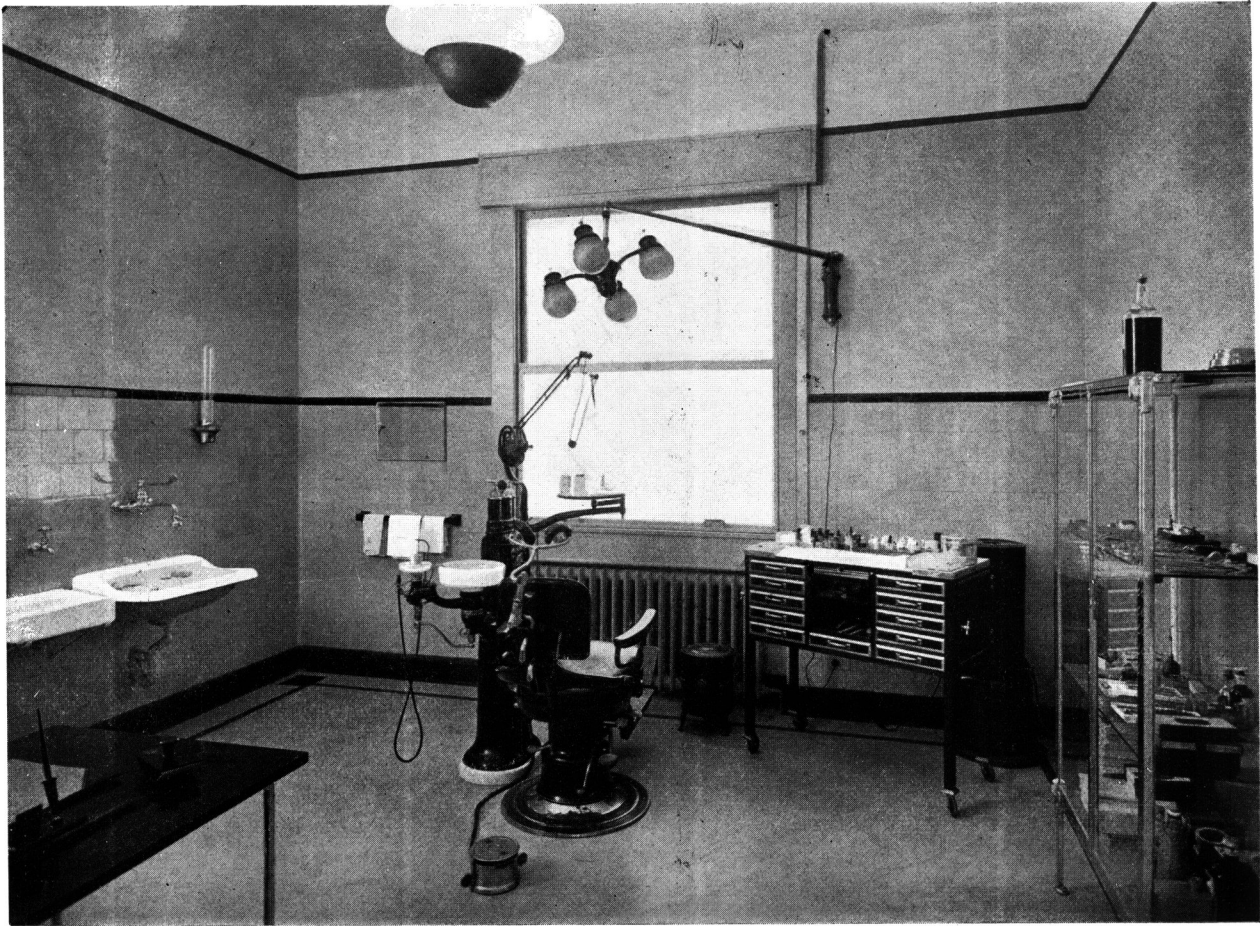
POLICLINICA DE LA UNION PERSONAL DE LA C. H. A. D. E.



Jardin contiguo al consultorio de niños

*PROYECTO Y DIRECCION DEL
DEPARTAMENTO DE OBRAS DE LA
C. H. A. D. E.*

*EMPRESA CONSTRUCTORA:
WAYSS & FREYTAG
DEL C. A. C. Y. A.*



Consultorio odontológico

POLICLINICA DE LA UNION PERSONAL DE LA C. H. A. D. E.



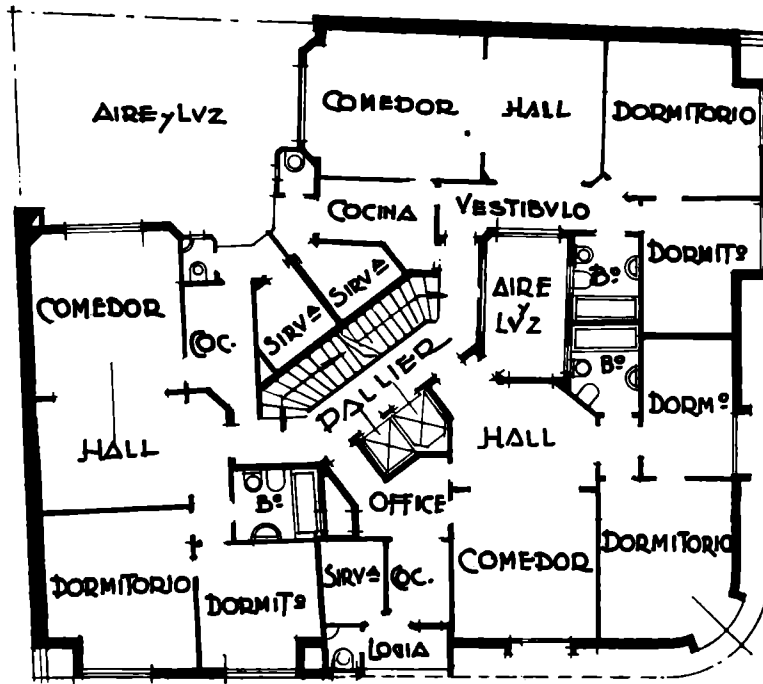
Otra sala de espera

*PROYECTO Y DIRECCION DEL
DEPARTAMENTO DE OBRAS DE LA
C. H. A. D. E.*

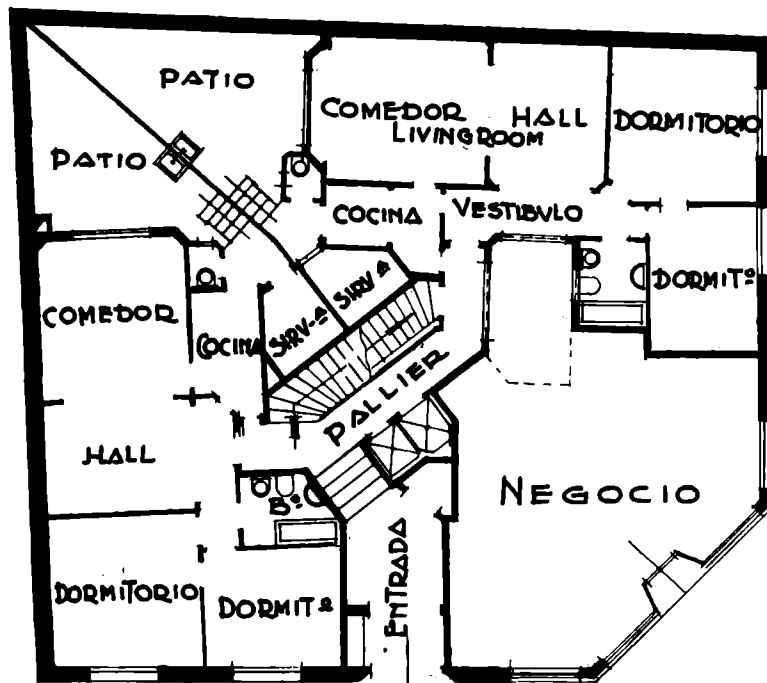
*EMRRESA CONSTRUCTORA
WAYS & FREYTAG
DEL C. A. C. Y A.*



EDIFICIO DE RENTA, PIEDRAS 692
ARQ. LUCIANO CHERSANAZ - DEL C. A. C. Y A.
PROPIEDAD DE LA SRA. MARIA INES B. DE BARBAGELATA
EMPRESA CONSTRUCTORA: RABUFFETI HERMANOS

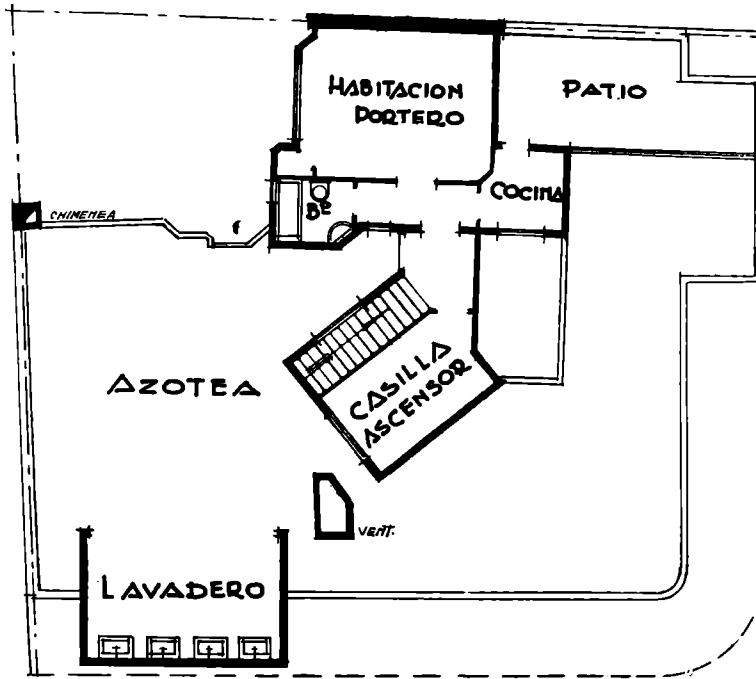


Piso 1º al 5º

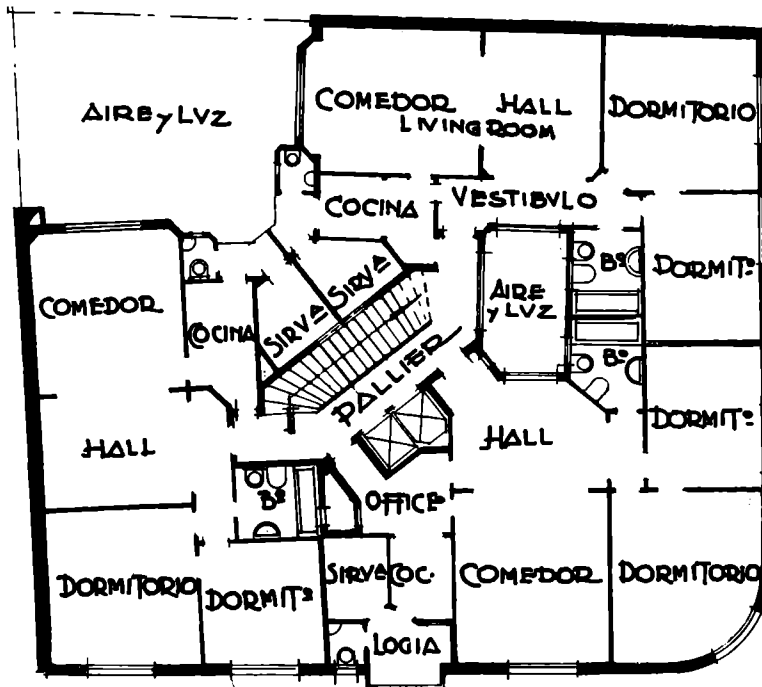


Planta baja

EDIFICIO DE RENTA, PIEDRAS 692
 ARQ. LUCIANO CHERSANAZ - DEL C. A. C. Y A.
 PROPIEDAD DE LA SRA. MARIA INES B. DE BARBAGELATA
 EMPRESA CONSTRUCTORA: RABUFFETI HERMANOS

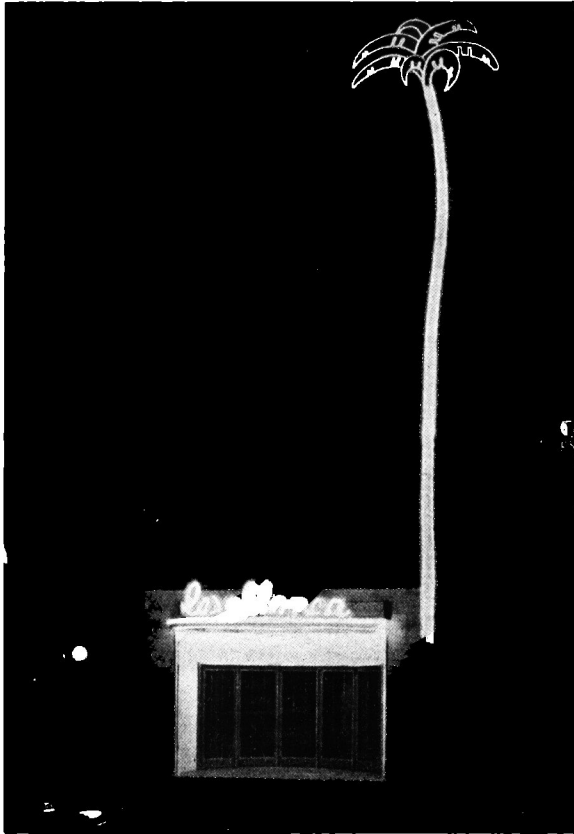


Azotea



Piso sexto

EDIFICIO DE RENTA, PIEDRAS 692
 ARQ. LUCIANO CHERSANAZ - DEL C. A. C. Y A.
 PROPIEDAD DE LA SRA. MARIA INES B. DE BARBAGELATA
 EMPRESA CONSTRUCTORA: RABUFFETI HERMANOS



*Vista nocturna
del frente.*



Galería de ingreso.

DANCING "CASABLANCA", EN MADRID

ARQUITECTO
LUIS GUTIERREZ SOTO



*Vista de la vitrina
y entrada al bar*

*Detalle del
vestíbulo*



DANCING
"CASABLANCA"
EN MADRID

*Disposición
descubierta
de la sala*



*Rotonda de la
sala principal*

ARQUITECTO

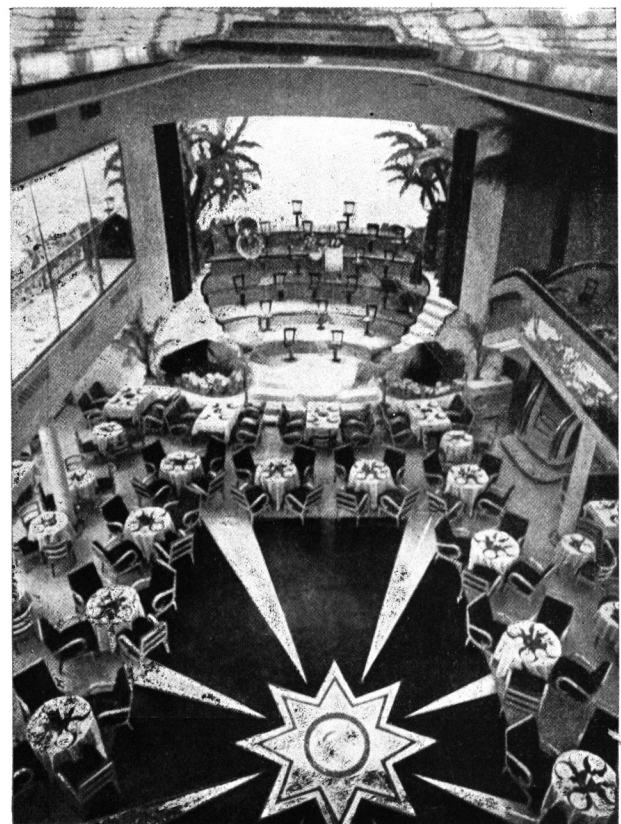
LUIS GUTIERREZ SOTO



Gran Sala

*DANCING "CASABLANCA"
EN MADRID*

*ARQUITECTO
LUIS GUTIERREZ SOTO*



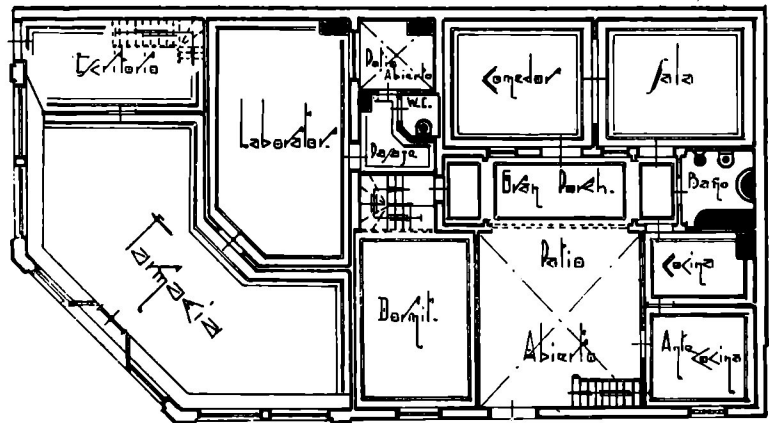
*Detalle de la
Gran Sala*



CASA PARTICULAR Y DE NEGOCIO, MONROE 2907

PROPIETARIO:
MANUEL FARIA

TECNICOS CONSTRUCTORES:
ANDRES J. FERRARI E HIJO
DEL C. A. C. Y A.

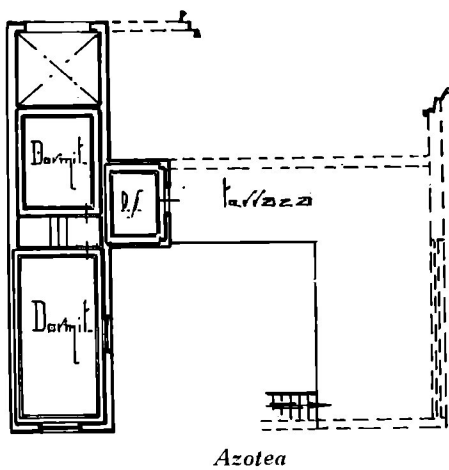


Planta baja



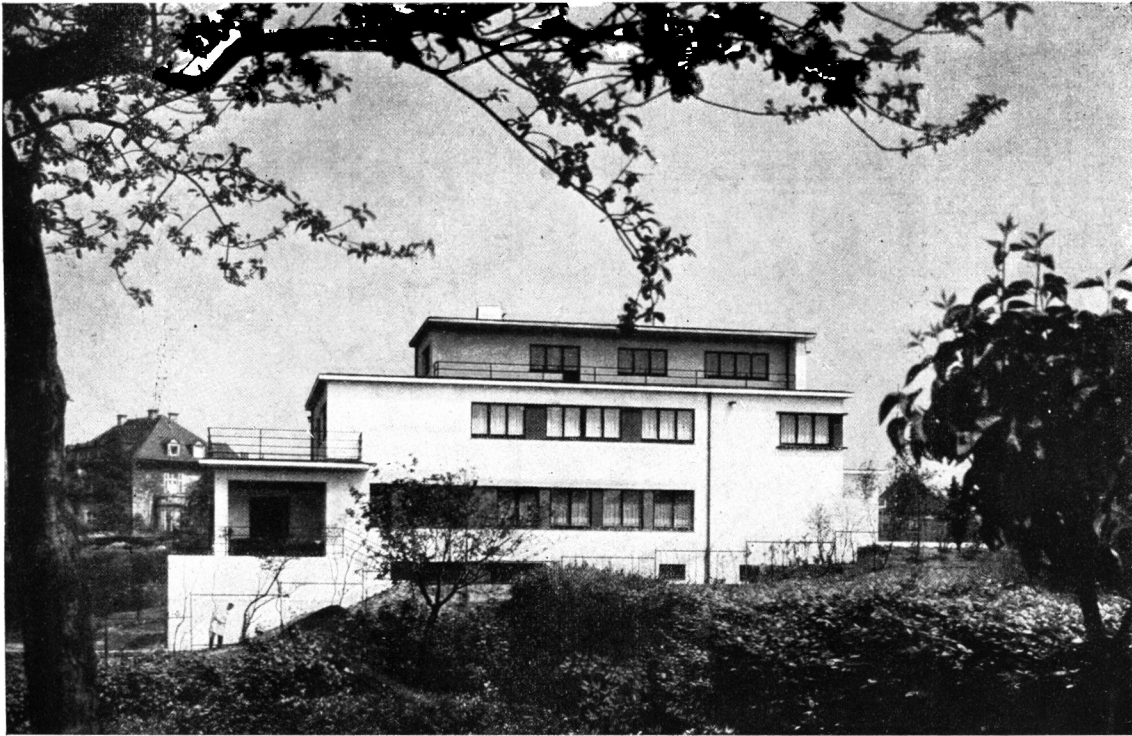
Patio tipo colonial

CASA PARTICULAR Y DE NEGOCIO, MONROE 2907



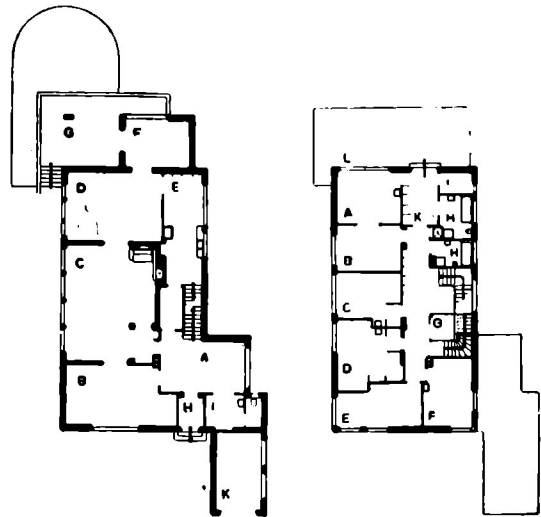
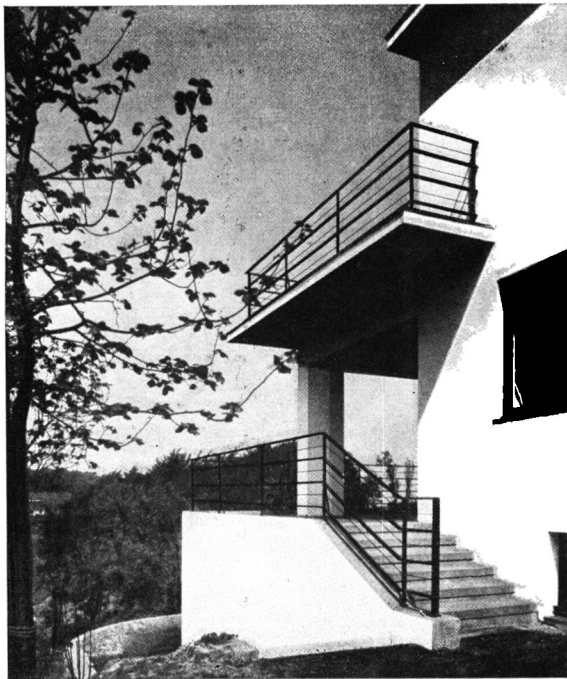
PROPIETARIO
SR. MANUEL FARIA

TECNICOS CONSTRUCTORES:
ANDRES J. FERRARI E HIJO
DEL C. A. C. Y A.



RESIDENCIA EN ESSEN, ALEMANIA

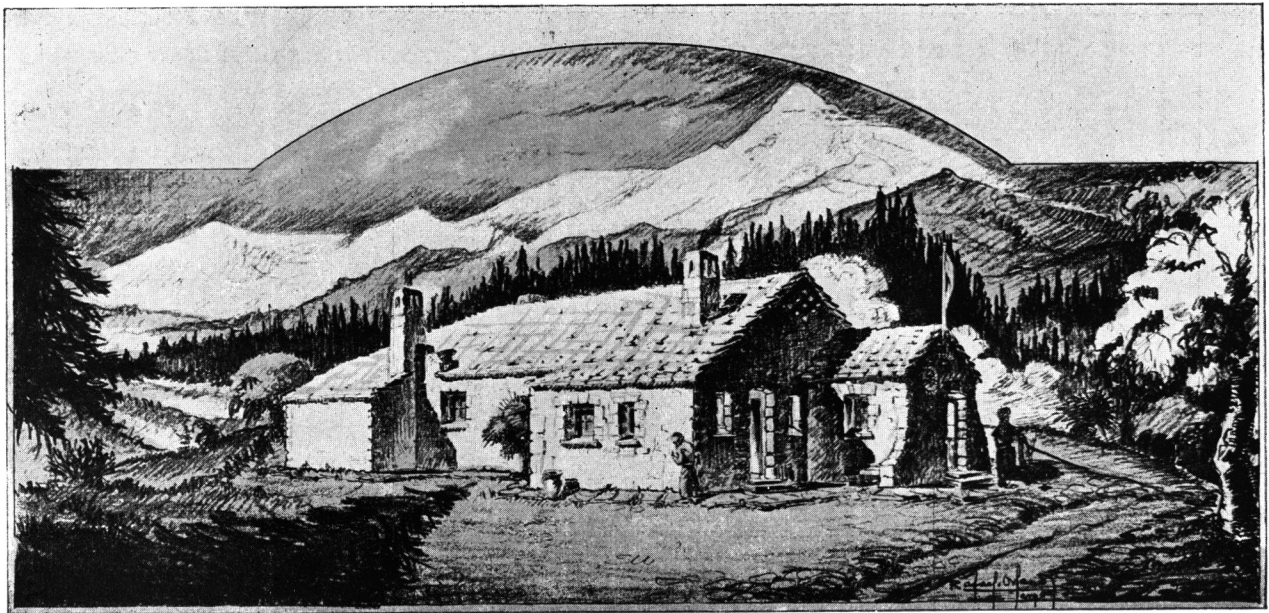
ARQ. ALFRED FISCHER



Ilállase construida esta casa sobre una barranca muy pronunciada, lo que ha aconsejado ubicar la cocina en el subsuelo. Los ambientes B (biblioteca), C (gran living-room), y D (amplio comedor con office inmediato) tienen la orientación de preferencia, y son los que disfrutan de más sol.

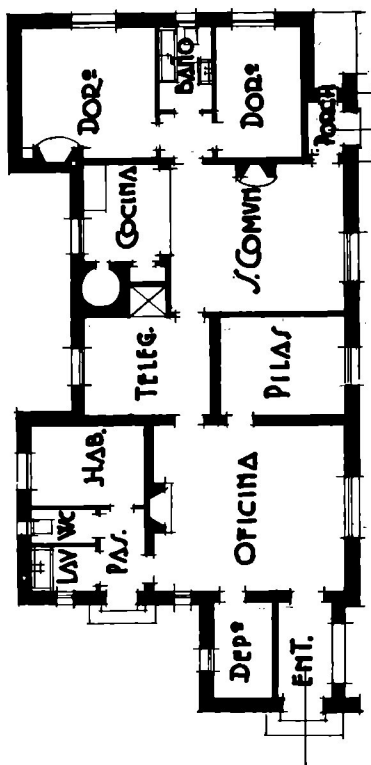
En el piso alto existe un jardín de invierno, que se comunica con una terraza techada, por el balcón de los dormitorios; en la azotea, reservada a las piezas de servicio, también hay una amplia terraza.

A la derecha de la entrada, y protegiéndola contra los vientos dominantes, se ha situado el garage.



EDIFICIO DE CORREOS Y TELEGRAFOS EN PIEDRA DEL AGUILA, (NEUQUEN)

DIRECCION GENERAL DE ARQUITECTURA DE LA NACION
ARG. RAFAEL ORLANDI



De acuerdo con el vasto plan de obras que se realizará en los territorios nacionales, la Dirección General de Arquitectura de la Nación, ha iniciado la construcción del edificio destinado a Correos y Telégrafos en Piedra del Aguila (Neuquén), al que corresponden la perspectiva y planta insertas en esta página.

La obra fué proyectada teniendo en cuenta el lugar en que había de erigirse, motivo por el cual, tanto en su lineamiento exterior como en la disposición interior, fué encuadrada en características sencillas y económicas.

Los locales para el servicio postal y telegráfico (oficina, telégrafo, depósito de materiales y sala de acumuladores), habitación para el jefe (dos dormitorios, living-room, baño y cocina) y vivienda del guardahilos, fueron dispuestos sobre una superficie cubierta de 182 metros cuadrados, y la Dirección General de Arquitectura, consecuente con el criterio seguido en casos similares, ha resuelto dar preferencia en esta construcción, y siempre dentro de lo posible, al uso de materiales de la localidad.

El costo de la obra ha sido calculado en 32.882,43 pesos.

Análisis del costo de pisos de madera, comunes y a parquets

POR EL
ING. CIVIL ATILIO MONTI

PROFESOR DE DIRECCIÓN DE OBRAS, PRESUPIESTOS,
LEGISLACIÓN Y HORMIGÓN ARMADO EN LA ESCUELA
INDUSTRIAL "OTTO KRAUSE"

COLABORACION GRAFICA DE MANUEL MESA
MAESTRO MAYOR DE OBRAS

CASO A.—Piso pino tea de 1^a, de 1" x 3" tirantería de pino tea de 3" x 4", distribuida a distancias de 0,60 m. de eje a eje; zócalo de cedro paraguayo de 1" x 5".—El piso se supone efectuado en planta suelo y los pilares de albañilería para el asiento de la tirantería, no van comprendidos en el precio a calcularse (fig. 1).

I.—MATERIALES:

- a) Machimbre: 13 pie²/m² de piso (número efectivo comprendiendo desperdicios) x 0,25 \$ pie² = 3,25 \$/m² de piso.
- b) Tirantería: 1,66 ml/m² x 0,60 \$/ml = 1,00 \$/m².
- c) Zócalo: 0,80 ml/m² de piso (valor medio) x 0,70 \$/ml = 0,56 \$/m².
- d) Clavos: de 2"—0,150 Kg/m² de piso (valor medio) x 0,45 \$/Kg = 0,07 \$/m².

Primer total: Costo de los materiales: (3,25 + 1,00 + 0,56 + 0,07) \$/m² = 4,88 \$/m².

II.—MANO DE OBRA:

Disposición en listones paralelos a uno de los muros de la habitación, comprendiendo la colocación de la tirantería:

0,55 H m² - oficial carpintero x 1,00 \$/Hora - of - carpintero = 0,55 \$/m².

III.—DIRECCION Y ACCESORIOS:

20 % de la mano de obra = 20 % de 0,55 \$/m² = 0,11 \$/m².

IV.—SEGUNDO TOTAL:

Materiales + Mano de obra + Dirección y accesorios = (4,88 + 0,55 + 0,11) \$/m² = 5,54 \$/m².

V.—BENEFICIO:

10 % de IV = 10 % de 5,54 \$/m² = 0,56 \$/m².

VI.—PRECIO DE APLICACION:

IV + V = (5,54 + 0,56) \$/m² = 6,10 \$/m².

CASO A.—Piso de machimbre de p/tea de 1" x 3", tirantería de 2" x 3", idem zócalo de cedro paraguayo de 1" x 5".—Aplicación plantas altas sobre bovedillas o losas de hormigón armado.—Colocación, listones paralelos a uno de los muros (Figs. 1 y 6).

I.—MATERIALES:

- a) Machimbre: Idem caso anterior: 3,25 \$/m².
- b) Tirantería de eje a eje 0,60 m; 1,66 ml/m² x 0,50 \$/ml = 0,83 \$/m².
- c) Zócalo, idem caso anterior: 0,56 \$/m² de piso.
- d) Clavos, idem caso anterior: 0,07 \$/m² de piso.

Primer total: Costo de los materiales: (3,25 + 0,83 + 0,56 + 0,07) = 4,71 \$/m².

II.—MANO DE OBRA:

Comprendiendo el arrime de los materiales en la zona de trabajo de cada piso a ejecutarse, se tendrá:

0,48 H/m² - of - carpintero x 1,00 \$/hora of carpintero = 0,48 \$/m².

La más fácil colocación de la tirantería, da como resultado un tiempo unitario menor.

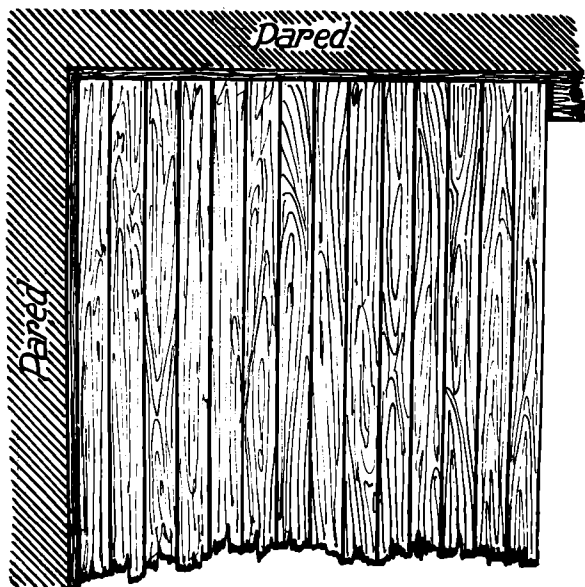
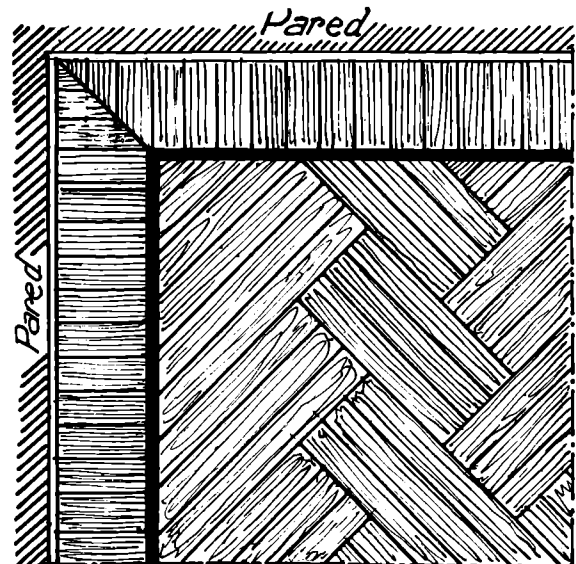
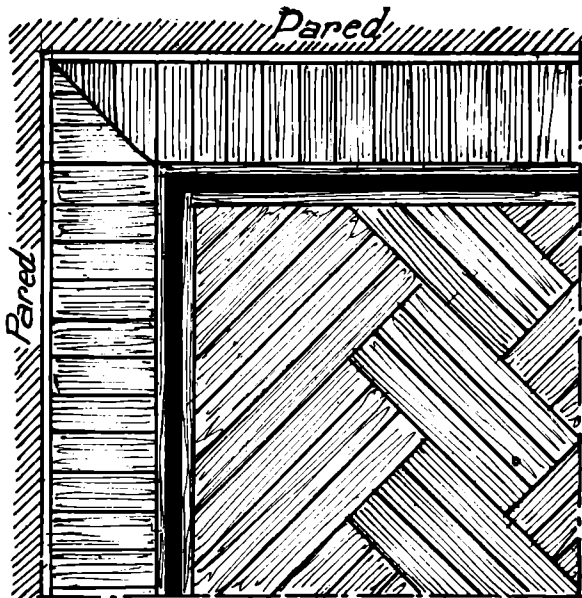


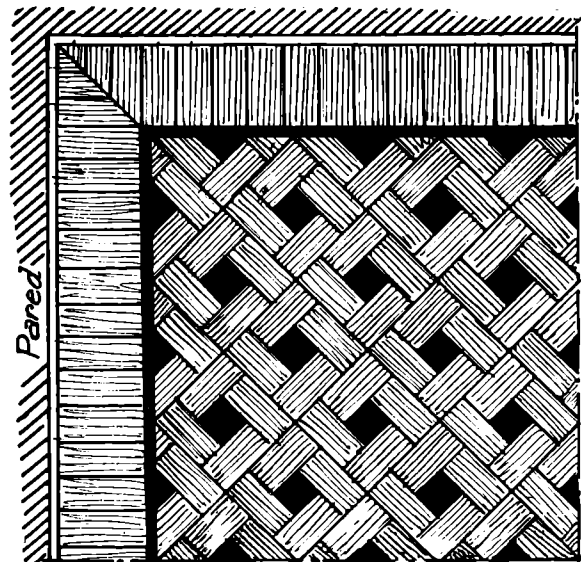
Fig. 1



Parquet a bastón roto: Fig. 2
Listones de roble de (3"x12") x 1"
guarda nogal 1"x1" - contraguarda roble (1"x5")
Largo 20cm.



Parquet de roble a bastón roto Fig. 3
 listones de (1" x 3") x 12" - guarda (2 listones de roble de 1" x 3")
 contraguarda nogal de 1" x 3, largo 20cm filete de nogal 1" x 1"



Parquet: listones de roble de (4" x 8") x 1"
 (Cuadrados de (4" x 4") x 1" de nogal o roble
 contraguarda de roble de (4" x 1"), largo 20cm
 guarda de nogal de 1" x 1" Fig. 4

III.—DIRECCION Y ACCESORIOS:

20 % de la mano de obra = 20 % de 0,48 \$/m² = 0,10 \$/m².

IV.—PRIMER TOTAL:

Materiales + Mano de Obra + Dirección y accesorios = (4,71 + 0,48 + 0,10) \$/m² = 5,29 \$/m².

V.—BENEFICIO:

10 % de IV = 10 % de 5,29 \$/m² = 0,53 \$/m².

VI.—PRECIO DE APLICACION:

IV + V = (5,29 + 0,53) \$/m² = 5,82 \$/m².

NOTA: Casos A y A' piso colocación en diagonal y con guarda formada por 4 a 5 listones de pino tea de 1" x 3", respectivamente 7,32 y 6,98 \$/m².

CASO B.—Piso o parquet de roble de Eslovenia, colocación a bastón roto, listones de 1" x 3" y 12" de largo, guarda de nogal de 1" x 1" y contraguarda de roble de 1" x 3".—Contrapiso de pino Spruce sin cepillar de 1" x 5", luz entre tabla y tabla del contrapiso 1 1/2 cm.—Tirantería de pino tea de 2" x 3", colocada a 0,60 m. de eje a eje.—Zócalo de cedro paraguayo pulido de 1" x 5".—La colocación se supone llevada a cabo en un piso alto y el precio comprende la colocación de la tirantería, así como el rasqueteado y lustrado (figs. 2 y 7).

I.—MATERIALES:

- a) Roble de 1" x 3"; 14 pie²/m² de piso (valor efectivo) x 0,55 \$/pie² = 7,70 \$/m².
- b) Contrapiso: 6,50 ml/m² x 0,26 \$/ml = 1,69 \$/m².
- c) Filete de nogal: 1 ml/m² (valor medio) x 0,16 \$/ml = 0,16 \$/m².
- d) Zócalo: 0,80 ml/m² (valor medio) x 0,80 \$/ml = 0,64 \$/m².
- e) Tirantería: Idem caso A': 0,83 \$/m².
- f) Clavos: 0,250 Kg/m² x 0,45 \$/Kg = 0,11 \$/m².
- g) Cera y aguarrás para el lustrado: 0,04 Kg/m² de cera y 0,100 litro m² cuyo valor global será de 0,20 \$/m².

II.—PRIMER TOTAL:

Costo de los materiales: (7,70 + 1,69 + 0,16 + 0,64 + 0,83 + 0,11 + 0,20) \$/m² = 11,33 \$/m².

III.—MANO DE OBRA:

0,25 H/m² (colocación tirantería y contrapiso);
 0,70 H/m² (colocación del parquet, guarda, filete y zócalo); 0,25 H/m² (rasqueteado y encerado):
 0,95 H/m²-of-parquetista x 1,20 \$/Hora = 1,14 \$/m².
 0,25 H/m²-of-rasqueteador y encerador x 0,65 \$/Hora = 0,16 \$/m².
 Total de la mano de obra: (1,14 + 0,16) \$/m² = 1,30 \$/m².

IV.—DIRECCION Y ACCESORIOS:

20 % de la mano de obra = 20 % de 1,30 \$/m² = 0,26 \$/m².

V.—SEGUNDO TOTAL:

Materiales + Mano de obra + Dirección y accesorios = (11,33 + 1,30 + 0,26) \$/m² = 12,89 \$/m².

VI.—BENEFICIO:

10 % de 12,89 \$/m² = 1,29 \$/m².

VII.—PRECIO DE APLICACION:

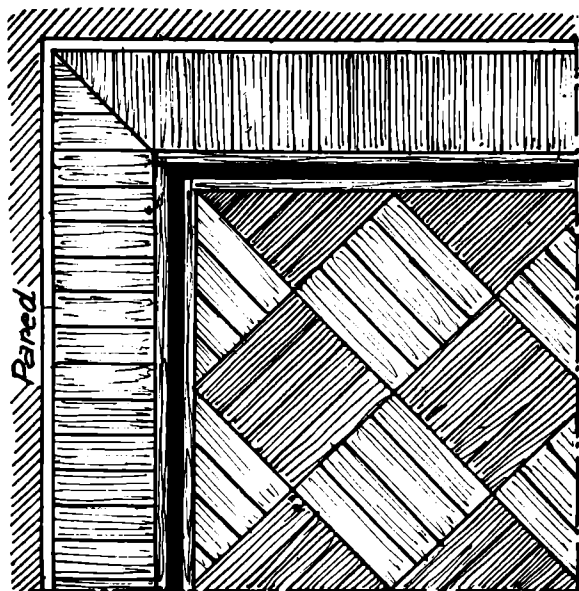
(12,89 + 1,29) \$/m² = 14,18 \$/m².

CASO C.—Idem Caso B, pero con el detalle de guarda que se observa en la fig. 3, o sea un filete de nogal de 1" x 1" entre 2 listones de roble de Eslovenia de 1" x 3".

- I.—a) 8,00 \$/m²; b) 1,69 \$/m²; c) 0,16 \$/m²; d) 0,64 \$/m²; e) 0,83 \$/m²; f) 0,11 \$/m²; g) 0,20 \$/m².

II.—PRIMER TOTAL:

11,63 \$/m².



Parquet: listones de roble (3"x12")x1" Fig. 5
 guarda y contraguarda según fig 3

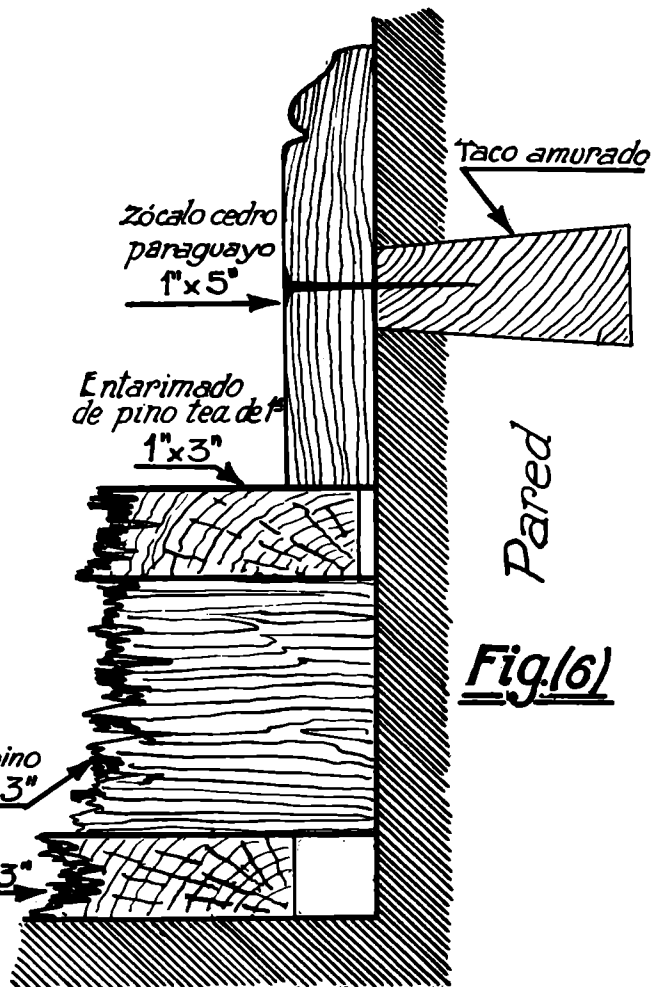


Fig. 6)

Piso pino tea machihembrado Tirante pino tea 2"x3"
 (listones colocados paralelamente a una de las paredes).

Cuña tea 1"x3"

III.—MANO DE OBRA:

1,10 H/m² x 1,20 \$/Hora = 1,32 \$/m².
 0,25 H/m² x 0,65 \$/Hora = 0,16 \$/m².

IV.—DIRECCION Y ACCESORIOS:

20 % de la Mano de Obra = 20 % de 1,48 \$/m² = 0,30 \$/m².

V.—SEGUNDO TOTAL:

Materiales + Mano de obra + Dirección y accesorios = (11,63 + 1,48 + 0,30) \$/m² = 13,41 \$/m².

VI.—BENEFICIO:

10 % de 13,41 \$/m² = 1,34 \$/m².

VII.—PRECIO DE APLICACION:

(13,41 + 1,34) \$/m² = 14,75 \$/m².

CASO D.—Ver detalle (fig. 4), fondo formado por listones de roble de Eslavonia de 4" x 8" y 1" de espesor, cuadrados intercalados de nogal de 4" x 4" y 1" de espesor.—Guarda y contraguarda idem Caso B.—El piso se supone ejecutado en una planta alta, siendo la tirantería de pino tea de 2" x 3", cada 0,60 m; el contrapiso de pino Spruce de 1" x 5" y zócalo de cedro paraguayo pulido de 1" x 5".

I.—MATERIALES:

- a) Roble: 12,5 pie² m² (valor efectivo) x 0,55 \$/pie² = 6,88 \$/m².
 Nogal cuadrados: 1,50 pie² x 0,62 \$/pie² = 0,93 \$/m².
- b) Contrapiso: 1,69 \$/m².
- c) Filete de nogal: 0,16 \$/m².
- d) Zócalo: 0,64 \$/m²; e) Tirantería: 0,83 \$/m²; f) Clavos: 0,11 \$/m².
- g) Cera y aguarrás: 0,20 \$/m²; II.—Primer total: Costo de los materiales: 11,44 \$/m².

III.—MANO DE OBRA:

1,25 H m² - oficial x 1,20 \$/Hora - of = 1,50 \$ m².
 0,30 H m² x 0,65 \$ Hora = 0,20 \$/m².

IV.—DIRECCION Y ACCESORIOS:

20 % de III = 20 % de 1,70 \$/m² = 0,34 \$/m².

V.—SEGUNDO TOTAL:

Materiales + Mano de Obra + Dirección y accesorios = (11,44 + 1,70 + 0,34) \$/m² = 13,48 \$ m².

VI.—BENEFICIO:

10 % de V = 10 % de 13,48 \$/m² = 1,35 \$/m².

VII.—PRECIO DE APLICACION:

(13,48 + 1,35) \$/m² = 14,83 \$/m².

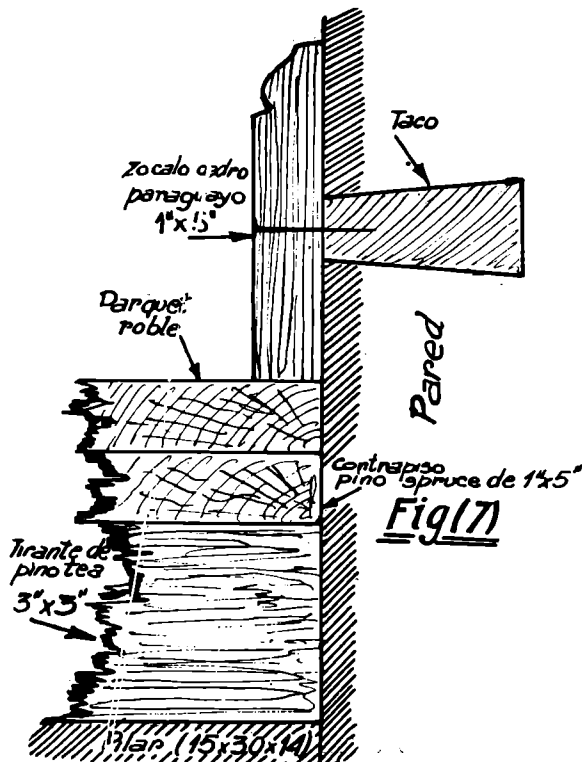
CASO D'.—Idem Caso D, pero colocando los cuadrados de 4" x 4", también de roble; las demás condiciones y detalles constructivos son los que corresponden al caso anterior.

- I.—**MATERIALES:**
11,33 \$/m².
- II.—**PRIMER TOTAL:**
Costo de los materiales 11,33 \$/m².
- III.—**MANO DE OBRA:**
1,25 H/m² x 1,20 \$/Hora = 1,50 \$/m².
0,25 H/m² x 0,65 \$/Hora = 0,16 \$/m², 1,66 \$/m².
- IV.—**DIRECCION Y ACCESORIOS:**
20 % de 1,66 \$/m² = 0,33 \$/m².
- V.—**SEGUNDO TOTAL:**
Materiales + Mano de obra + Dirección y accesorios = (11,33 + 1,66 + 0,33) \$/m² = 13,32 \$/m².
- VI.—**BENEFICIO:**
10 % de 13,32 \$/m² = 1,33 \$/m².
- VII.—**PRECIO DE APLICACION:**
(13,32 + 1,33) \$/m = 14,65 \$/m².

CASO E.—Piso de parquet con fondo de roble Esclavonia y algarrobo, listones de 3" x 12" en uno y otro caso. Ver fig. 5.—Guarda y contraguarda según detalle fig. 3.—Piso ejecutado en una planta baja.

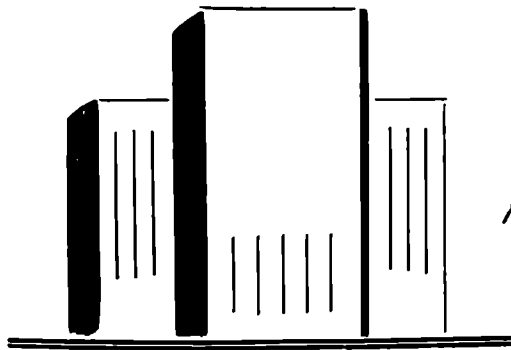
- I.—**MATERIALES:**
- Roble: 7 pie²/m² x 0,55 \$/pie² = 3,85 \$/m² (comprendiendo desperdicios).
Algarrobo: 7 pie²/m² x 0,50 \$/pie² = 3,50 \$/m² (comprendiendo desperdicios).
 - Contrapiso: 6,50 ml/m² x 0,26 \$/ml = 1,69 \$/m².
 - Filete de nogal: 2 ml/m² x 0,16 \$/ml = 0,32 \$/m².
 - Zócalo: 0,80 ml/m² (valor medio) x 0,80 \$/ml = 0,64 \$/m².
 - Clavos: 0,250 Kg/m² x 0,45 \$/Kg = 0,11 \$/m².
 - Tirantería: 1,66 ml/m² x 0,60 \$/ml = 1,00 \$/m² (3" x 3").
 - Cera y aguarrás: 0,040 Kg y 0,100 litros por m² respectivamente, cuyo valor global es de 0,20 \$/m².
- II.—**PRIMER TOTAL:**
Costo de los materiales: 11,31 \$/m².
- III.—**MANO DE OBRA:**
1,70 H/m² de oficial parquetista, comprendiendo colocación de la tirantería x 1,20 \$/Hora-of-parquetista = 2,04 \$/m².
0,30 H/m² x 0,65 \$/Hora-of-rasqueteador y lustrador = 0,20 \$/m².
Total de la Mano de Obra = 2,24 \$/m².
- IV.—**DIRECCION Y ACCESORIOS:**
20 % de la mano de obra = 20 % de 2,24 \$/m² = 0,45 \$/m².
- V.—**SEGUNDO TOTAL:**
Materiales + Mano de obra + Dirección y accesorios = 14,00 \$/m².
- VI.—**BENEFICIO:**
10 % de V = 10 % de 14,00 \$/m² = 1,40 \$/m².
- VII.—**PRECIO DE APLICACION:**
= (14,00 + 1,40) \$/m² = 15,40 \$/m².

Coloración.—Podrá dárseles a los tableros de roble el tono del cedro para armonizarlos más con los de algarrobo. Si se hiciese el lustrado dejándole al roble su color natural, crearíamos un dibujo, tipo damero o mosaico.



NOTA IMPORTANTE. — Para norma de Arquitectos, Ingenieros, Constructores y Propietarios, déjase expresa constancia que los precios analizados responden a trabajos realizados a regla de arte, con materiales de 1^a, maderas debidamente estacionadas, seleccionando los listones y demás elementos a utilizarse, zócalos bien pulidos y ejecución muy esmerada.

El parquet para el caso de pisos altos y sobre losas de hormigón puede colocarse sobre capas alisadas de concreto, eliminando en tales casos el contrapiso de madera; el espesor de los elementos de roble podrá en tal caso llevarse a 1,50 cm. de espesor. Para su clavado se embutirán en el concreto alisador, unos listones de pino Spruce de 1" x 2", distanciados convenientemente. Sus precios de aplicación comprendiendo la capa de concreto de relleno, pueden estimarse en un 20 % más económicos comparativamente a los mismos casos de colocarse tiranterías de 2" x 3" y entablonado de pino Spruce de 1" x 6".



EN PRO Y EN CONTRA DE LA ARQUITECTURA MODERNA

CONFERENCIA CONTRADICTORIA, SOSTENIDA EN EL CIRCULO IENA, DE PARIS, EL 22 DE FEBRERO DE 1933, POR LOS ARQTS. FISCHER, CLOZIER, BOUCHARD, DUFRENE Y HOURTICQ, BAJO LA PRESIDENCIA DEL ÚLTIMO.

TRADUCCION DE LA VERSION TAQUIGRAFICA ORIGINAL

(Continuación)

Se trata en fin de cuentas, de un desarme como cualquier otro; lo que no comprendo, es que artistas franceses entusiastas, sinceros y arraigados a su país, hagan abnegación de las virtudes de su raza que dormitan en ellos, priven a sus conciudadanos de las ocasiones de ejercer su talento o su trabajo para seguir doctrinas venidas de fuera, en las que poco a poco irán perdiendo su individualidad, porque el internacionalismo, la vulgarización, la industrialización, la desnudez mecánica, involucran fatalmente la impersonalidad, la neutralidad y el anonimato.

El artista francés y hasta el francés vulgar, es por naturaleza imaginativo, inventor, fantasista y un poco poeta. Nuestra pintura, nuestra literatura, nuestra escultura, nuestro teatro, nuestras artes aplicadas, no tienen aún equivalentes en el mundo entero. Hay desde luego accidentes felices, geniales a menudo, pero no existe esta continuidad, esta variedad constante, esta incesante renovación que se deben a nuestro suelo, a nuestro ambiente, a nuestros horizontes, a nuestro país, acaso pequeño, pero que contiene tantas inspiradoras bellezas naturales.

Bajo el punto de vista técnico, sucede lo mismo. En Francia, el espíritu creador se completa con un espíritu realizador; el artesano vale como un artista y el obrero como un artesano; ambos poseen la misma habilidad, la misma rápida comprensión. Muy afectos a su trabajo, sean cinceladores, montadores, escultores, pintores, o tejedores, experimentan la necesidad de manifestarse y de poner en sus trabajos respectivos lo que ellos llaman acertadamente «sentimiento»; y es este sentimiento, esta emoción expresada con destreza y minucioso cuidado, lo que convierte a los obreros y artesanos franceses en los primeros del mundo.

Por otra parte, ¿es que no existen para el hombre más necesidades que las de orden corporal? Todo lo que se descubre, se crea,

se inventa, se fabrica o se construye ¿debe tener por único fin la comodidad física? Toda la imaginación humana, ¿deberá consagrarse al servicio exclusivo de lo utilitario?

Cuando la política, la ciencia y la industria hayan establecido el internacionalismo y el nudismo integrales, se habrá llegado a la nivelación general; entre los hombres iguales, los trajes, las costumbres, los jardines, las casas, las calles y las ciudades, serán semejantes, sin caracteres distintivos, sin variedad de clases, sin diferencia original, sin interés. Nada representará el arte porque todo, probablemente, será de estricta practicidad, economía, inteligencia, lógica. Pero no habrá emoción, sensibilidad, ni alegría.

Hay para el hombre necesidades superiores que son aquellas del espíritu, del corazón y del alma. En este siglo olvidadizo, apresurado y superficial, el artista — hombre elegido — es el único que se acuerda de ello y tiene por misión el tratar de satisfacer las aspiraciones nobles del hombre, elevando su pensamiento y abriendo su corazón a los goces sanos, a las puras emociones que lo arrancan a la materialidad.

El interés y el encanto de la vida, residen en lo imprevisto, lo desconocido, la fantasía y sobre todo en la necesidad instintiva de recibir y de dar; el día en que hayan muerto la curiosidad, el esfuerzo, el deseo, el intercambio de ideas y de impresiones, muertos serán también la alegría y el arte.

No anulemos al artista verdadero, enrolándole en una doctrina estrecha. Conservémosle un ambiente indispensable a su creación. Que no decolore su cielo; que no transforme en pistas de cemento los campos floridos y perfumados por los que serpentean manantiales de vida. Dejémosle evadirse por sobre las multitudes para cantar sus ensueños y sus locuras. El mundo lo necesita. El artista es quien impide al hombre envilecerse y aburrirse.

*
* *

La arquitectura moderna, por sus preocupaciones de franqueza y de respeto a los materiales y técnicas nuevas, y sobre todo por sus cuidados y empeños de proporcionar una vida adecuada a los progresos actuales, tiene el gran mérito de haber establecido datos de la mayor importancia.

Pero ahora que el partido constructivo casi tiene fuerza de dogma, que constituye un orden arquitectónico nuevo, el cual parece basado en el racionalismo, la lógica y la técnica, ¿no nos será permitido desear que, sin atentar para nada a estos grandes principios vengán a unirseles un poco de distracción y de gracia francesa, completando así un tan sano renacimiento? ¿No es la vida demasiado penosa, demasiado cargada de preocupaciones para que se nos rehuse el placer de algo que nos distraiga un momento?

La naturaleza, de la que tantas lecciones recibimos continuamente ¿no es el más espléndido decorador que jamás haya existido? El decorado tiene por objeto exaltar la materia, valorizándola. Una copa de plata cincelada ¿no es tan útil y mucho más bella que otra copa desnuda torneada como una pieza mecánica? He dicho ya, y lo repito aquí, que la forma es una necesidad y el decorado un accesorio, pero este accesorio puede muy bien no constituir en lo más mínimo un estorbo para la necesidad. Una estatua, una pintura, un elemento esculpido, previstos y estudiados en relación con su emplazamiento, ¿no pueden suministrar un valor arquitectónico, una fuente de meditación o de placer? ¿Es que una moldura agradable al tacto, en hermosa madera, no puede suavizar un ángulo sin romper la franqueza de una línea? ¿Por qué el decorado de un tapiz, el filete de un plato, la talla de un cristal o el diseño de un papel pintado, pueden atentar contra su solidez, uso y practicidad si están juiciosamente compuestos, y de acuerdo con su rol y sus materiales?

Permitidme, para terminar, que os cuente una breve historia que la palabra «papel pintado» me hace evocar.

En sus recuerdos de infancia, refiere Anatole France, que una noche su amigo Pedrito, enervado por los juegos de todo un día, no quería dormir; sin escuchar a su madre que se esforzaba en tranquilizarlo, el pequeño se agitaba de un lado a otro; agotada su paciencia y en el momento en que iba a enfadarse seriamente, la mamá halló de pronto al levantar los ojos, un argumento decisivo de aquellos que sólo conocen las madres. Las paredes de la habitación estaban ornadas con un papel floreado de fondo blanco en el que se entrelazaban una multitud de ramitos de rosas rojas, blancas, de todos colores, entre follaje de un verde vivo; todo tan alegre, que diríase estar en un bello jardín de primavera.

La mamá posó un dedo sobre una bella rosa entreabierta y dijo al niño: «Si eres bueno y te duermes enseguida, mañana te daré esta linda rosa». El pequeño, sorprendido, se calmó instantáneamente, se acurrucó entre las sábanas y mirando ya a su mamá, ya a su rosa, se durmió soñando en su riqueza futura. Muchas otras rosas iguales había en las paredes de la pieza, pero ninguna le parecía tan bella como la que tenía cerca de su lecho, al alcance de su mano, y cada mañana, cada noche, en el curso de los días la hizo confidente de sus júbilos y sus pequeñas penas. Más tarde, cuando Pedrito fué un gallardo mozo, lleno de ambiciones y de esperanzas y después un pobre hombre abatido por el dolor, sentíase emocionado, enterrecido y más bueno, cada vez que volvía a encontrar sus recuerdos, sus ensueños, sus amores de niño, en el corazón de una rosa de papel pintado que una noche le diera su mamá.

(En distintos lugares de la sala, se dejan oír insistentes rumores y frases exaltadas).

El Presidente: Para reportar un poco de serenidad ¿no querría decir Ud. algunas palabras, señor Bonnier?

El señor Louis Bonnier: El primero de los conferencistas, nos ha anunciado la aparición del Mesías de una nueva religión...

El Presidente: Esta es la noche de los Mesías; hemos tenido varios.

El señor Louis Bonnier: Ese Mesías no parece haberse dado cuenta que, desde que el mundo existe, las cosas se renuevan constantemente. En arquitectura, los egipcios, los griegos, los romanos, el mismo siglo XIX, han evolucionado en función constante del desarrollo de las necesidades, de los materiales y de los medios de ejecución. Esto es lo que se llama la tradición. Lógica pura.

He anotado al vuelo dos puntos acerca de los cuales quisiera llamar la atención del señor Fischer. El coloca las cañerías de desagüe en el interior de los muros, para evitar la congelación y sus consecuencias, cosa que no tiene nada de nuevo, pero convendrá conmigo que con ello pone dentro, también las salidas de las canalizaciones obstruidas. El viejo «pompier» que soy yo, prefiere dejarlas fuera.

Como él, yo soy muy partidario de la coloración en arquitectura, lo cual tampoco es nuevo y pongo por testimonio la Opera. Pero no puedo seguir al señor Fischer cuando atribuye a los colores expresiones fijas; él encuentra triste el azul y yo lo veo con frecuencia alegre, en un cielo de primavera, por ejemplo. En materia de color, todo es proporción, contraste, intensidad, variaciones de tono; nada absoluto.

La religión que él nos predica, toda ascetismo, no admite ninguna inutilidad ni la menor decoración, nada: el desnudo enteramente

desnudo. En ella se confunde pobreza, con simplicidad.

Permitidme, pues, que os pregunte amigablemente por qué os sustraéis a la rigidez de vuestros principios. ¿Para qué lleváis corbata? El botón metálico que cierra el cuello, es netamente suficiente; con la corbata, agregáis una decoración a esta utilidad; suprimidla.

He seguido esta conferencia con mucho interés, pero compruebo que, como todos los innovadores convertidos, os habéis dejado arrastrar por vuestro entusiasmo más allá de lo necesario. Tenéis razón al reaccionar contra la decoración exhorbitante, ilógica y convencional de que nosotros hemos abusado, pero reaccionáis también contra la expresión, el sentido y la personalidad del artista; y en ello incurris en error.

Hay una utilidad estética como hay una utilidad práctica.

La construcción razonada es indispensable, esencial, pero no es arquitectura sino cuando está expresada por un artista.

La arquitectura sin expresión personal, es el vulgar traje de confección que no le «va» a nadie porque sirve para todos. Y las obras de arte no suelen surgir de los rayos de la «Belle Jardinière».

El Presidente: ¿Desea alguien más hacer uso de la palabra?

El señor Fischer: Quisiera contestar al señor Bonnier.

Por lo que respecta a la cuestión técnica de las cañerías de desagüe al interior, creo que no insistiré mucho. Las terrazas tienen la ventaja de permitir los desagües interiores, evitando el hielo.

En París, por ejemplo, durante un invierno riguroso, las cañerías de desagüe se atascan a menudo y revientan; haciendo descender el agua al interior hay menos probabilidades de rotura y por otra parte, las refacciones son más fáciles.

Pero es especialmente sobre la cuestión de la corbata que deseo responder.

Es esta una cuestión general de filosofía. Yo soy arquitecto y es, pues, la arquitectura la que deseo reformar en la medida de mis medios; si fuera sastre y usted me pidiese reformar la indumentaria, estaría completamente de acuerdo en formar parte de la liga antiargollista, y proponer la abolición de este cuello ridículo. Ahora me veo obligado a soportar cuello y corbata, porque si no los llevase, haría una manifestación personal ridícula; sería, simplemente, singularizarme a la manera de Raymond Duncan.

Pero el hecho de que lleve una corbata, no significa que esté de acuerdo con la moda del vestido actual; estoy obligado a sufrirla como sufro muchas otras cosas, porque vivo

en una sociedad que me impone atenerme a las circunstancias actuales.

Sobre el terreno que me corresponde, en el de la arquitectura, considero que es posible hacer arte, cultivar el sentimiento y buscar el efecto emotivo, con los elementos arquitectónicos exclusivamente, sin tener que recurrir a la pintura y a la escultura, pues estimo que la arquitectura se basta a sí misma. Esta es, en síntesis, mi teoría.

Una voz: Ha citado Vd. el teatro de los Campos Elíseos. ¿Cree que Perret piensa que Bourdelle lo ha hundido?

El señor Fischer: Considero el teatro de los Campos Elíseos como una obra muy interesante, y la he citado como una de las mejores de la arquitectura moderna de antes de la guerra; pero digo, también, que esa obra no ha sido más que el debut de lo que ahora hacemos como arquitectura moderna y que el arquitecto Perret se ha engañado poniéndole esculturas encima.

DISCURSO DEL PRESIDENTE, Sr. HOURTICQ

Creo, señores, que nuestro programa está agotado; no queda sino resumir, y es a mí a quien toca tal honor, muy peligroso porque todo ha sido dicho.

No veo, francamente, qué podría agregar a la admirable y elocuente disertación que nos ha leído el señor Dufréne; él ha respondido a todos los puntos y yo no haría más que empequeñecer su pensamiento. Felicítome de haber asistido a esta interesantísima controversia, y doy las gracias al colega Clozier que me ha dispensado el honor de pedirme que viniese a presidirla.

Debo confesar que no me entusiasmaba demasiado su invitación; pero se me presentó siendo portador de su libro titulado «Zuavo», libro de guerra que he leído inmediatamente, libro admirable no solamente porque está bien escrito, sino porque antes de escrito, fué vivido. Después de leída esa obra, no he dudado un instante y he seguido a su autor hasta aquí.

Debo ahora llenar mi deber hasta el fin, dedicando una palabra de agradecimiento a cada uno de los oradores: Al señor Bonnier, que apesar de su fatiga se ha servido, gustoso, arrojarnos algunos granos de buen sentido, demostrándonos cómo una palabra oportuna, una idea justa, pueden detener las exaltaciones y aclarar la atmósfera; a mi amigo Bouchard que, al respecto de la escultura, nos ha proporcionado algunas ideas dignas de retenerse.

(Continuará en el próximo número).



CENTRO DE ARQUITECTOS, CONSTRUCTORES DE OBRAS Y ANEXOS

Fundado el año 1917 — Con Personería Jurídica

AV. R. SAENZ PEÑA 825

BUENOS AIRES

U. T. 35 Libertad 0190

COMISION DIRECTIVA

Tesorero
José R. Grecco

Protesorero
Oliver L. Réboursin

Vocales
Pedro Waldner
Federico Meyer
Carlos J. Cattáneo
Lorenzo Maggio
José Rivoira

SUBCOMISION DE ARQUITECTOS

Presidente
Luis Laverdet

Vicepresidente
Pedro R. Cremona

Secretario
Domingo Iannuzzi

Vocales
Jorge Kálnay
Alfonso G. Spandri

Suplentes
Esteban G. Guichet
Aldo A. Flándoli

Presidente
Esteban F. Sanguinetti

Vicepresidente
Luis A. Castagnino

Secretario
Miguel Siquier (h.)

Prosecretario
Santiago M. Maisonneuve

REVISORES DE CUENTAS

Esteban G. Guichet
Federico Kammerer
Carlos A. Malnati

COMISION DE REVISTA

Presidente
Luis Laverdet

Secretario
Luis Bonicalzi

Vocal
Miguel Siquier (h.)

COMISION PERICIAL

Federico Kammerer
Luis Comastri
León Portes

Gerente
Luis A. Romero

Suplentes
Juan J. Policastro
Adolfo Apoita
Agustín Inurria
Alfonso J. Bottonelli
Andrés Kálnay

Asesor Letrado
Dr. V. Tedin Uriburu

Bibliotecario
Miguel Siquier (h.)

SUBCOMISION DE CONSTRUCTORES

Presidente
Italo J. Rizzi

Vicepresidente
Luis Bonicalzi

Secretario
Vicente Palmieri

Vocales
Antonio López
Alfonso J. Bottonelli

Suplentes
Miguel Colacchio
Benito A. Mendanha

PUBLICACION MENSUAL
REGISTRADA DE ACUERDO
A LA LEY. TODOS LOS
DERECHOS RESERVADOS

REVISTA del centro de arquitectos constructores de obras y anexos

FRANQUEO A PAGAR:
CUENTA NÚMERO 44
TARIFA REDUCIDA:
CONCESIÓN NÚM. 104

ÓRGANO OFICIAL



DIRECCION Y ADMINISTRACION: Av. R. SAENZ PEÑA 825 - U. Telef. 35, LIBERTAD 0190

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

UN AÑO (12 NÚMEROS)	\$ 10.00 M/N.	NÚMERO SUELTO, DEL MES ..	\$ 1.00 M.N
SEMESTRE (6 ID.) 5.00	ID. ATRASADO 2.00 ..